

SURA LOS PROFETAS

Revelada en La Meca

Tema principal de la Sura

Esta sura hace énfasis en la unicidad del mensaje de todos los profetas en su llamado a que su gente adore únicamente a Al-lah.

Exégesis:

1 Se ha acercado el momento en que las personas deberán rendir cuentas por sus acciones en el Día del Juicio; sin embargo, en su indiferencia se desprecupan del Más Allá, ya que se encuentran preocupadas por las cosas de este mundo.

2 Cuando les llega una nueva revelación del Corán no la escuchan para beneficiarse de ella, sino que bromean sin prestar atención a sus Enseñanzas.

3 Escuchaban, pero sus corazones eran indiferentes. Los incrédulos dicen en secreto: “¿No es este, que dice ser un Mensajero, un hombre como cualquiera de ustedes? Lo que ha traído es magia. ¿Lo seguirán aun sabiendo que es solo un hombre y que lo que ha traído es magia?”

4 El Mensajero ﷺ dijo: “Mi Señor conoce lo que dijeron en secreto, porque Él conoce todo lo que se dice en los cielos y en la Tierra. Él Oye las palabras de Sus siervos y conoce sus acciones, por las cuales Él los recompensará”.

5 Pero dudaron de lo que Mujámmad ﷺ había traído. A veces decían: “Sueños confusos que no tienen sentido”. Y otras veces decían: “No, sino que es un invento sin ningún fundamento”. Y en ocasiones decían: “Es un brujo. Si él es verídico en su afirmación, debería traernos un milagro del mismo modo que lo hicieron los mensajeros anteriores, como la vara de Moisés y la camella de Sálíh”.

6 Antes de ellos, ninguna de las ciudades que demandaron la revelación de milagros divinos, y cuyas demandas les fueron concedidas, creyó alguna vez. De hecho, los rechazaron y por eso las destruí. ¿Creerán estas personas entonces?

7 Mensajero, no enví antes de ti sino hombres, a quienes descendí revelación. No enví ángeles, por lo tanto, pregúntenle a la Gente del Libro que los precedió, si no saben.

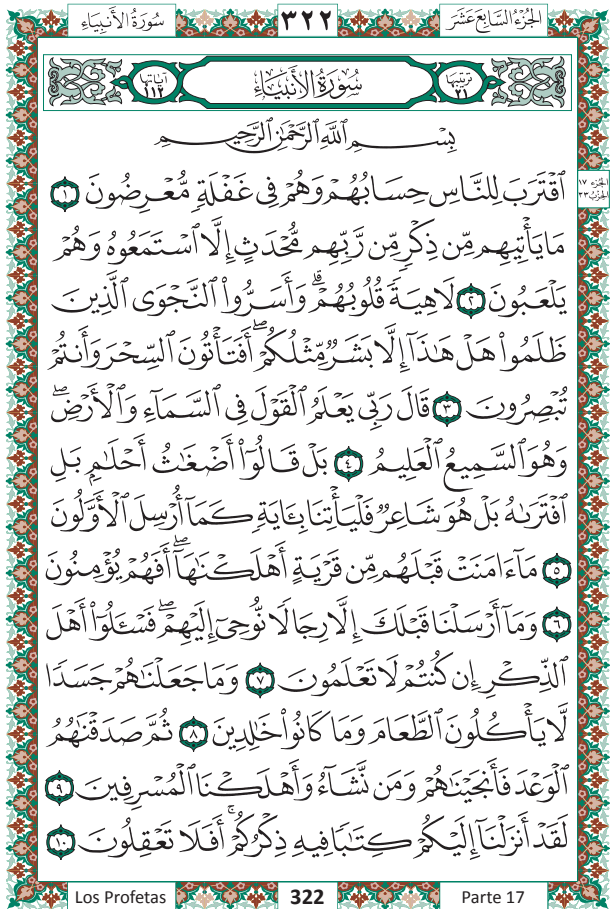
8 No hice para los mensajeros que Yo solía enviar, cuerpos que no necesitaran alimento. De hecho, se alimentaban como los demás, y no estaban exentos de morir en este mundo.

9 Luego cumplí lo que les prometí a Mis mensajeros, ya que los salvé a ellos, y a quienes Yo quise de entre los creyentes, de ser destruídos. Pero destruí a los que transgredieron los límites con su incredulidad y su desobediencia.

10 Les he revelado el Corán, en el que encontrarán su honor y orgullo, si creen en él y actúan conforme a su contenido. ¿Es que no lo entienden, y por eso no se apresuran a creer en él y a practicar lo que contiene?

Enseñanzas:

1. Se acerca el Día del Juicio, por lo que es necesario prepararse para ello.
2. El Corán se vuelve a revelar conforme a los incidentes y sucesos.
3. La preocupación de los corazones por cosas vanas los desvía de la verdad.
4. La falsedad es incapaz de contrarrestar la verdad a través de la prueba.
5. El conocimiento de Al-lah comprende todas las declaraciones y acciones de Sus siervos.
6. Los ídólatras que difieren entre sí en su postura sobre el Profeta ﷺ muestran su desconcierto y confusión.
7. La evidencia y los milagros no benefician a los oponentes obstinados.
8. Al-lah socorre y libra de sus enemigos a Sus mensajeros y a los que creen.
9. El Corán concede honor a quien cree en él y lo practica.



وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا
 آخَرِينَ ﴿١١١﴾ فَلَمَّا أَحْسَسُوا بِأَسَآئِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَرْكُضُونَ ﴿١١٢﴾
 لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَى مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسْكَنِكُمْ لَعَلَّكُمْ
 تَتَّعَلُونَ ﴿١١٣﴾ قَالُوا إِنَّا بُدِئْنَا بِتَاكُنَا ظَالِمِينَ ﴿١١٤﴾ فَمَا زِلْنَا
 دَعْوَانَا حَتَّىٰ جَعَلْنَا لَهُمْ حَصِيدًا خَلْمِيذِينَ ﴿١١٥﴾ وَمَا خَلَقْنَا
 السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعِيبِينَ ﴿١١٦﴾ لَوِ آرَدْنَا أَنْ نَنْتَحِذَ
 لَهُوَالَا نَتَّخِذَنَّهُ مِنْ لَدُنَّا إِنْ كُنَّا فَعَالِينَ ﴿١١٧﴾ بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ
 عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ وَلَكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ ﴿١١٨﴾
 وَلَهُ وَمَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ
 عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ ﴿١١٩﴾ يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ
 لَا يَفْتُرُونَ ﴿١٢٠﴾ أَمْ اتَّخَذُوا آلِهَةً مِنَ الْأَرْضِ هُمْ يُنشِرُونَ ﴿١٢١﴾
 لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ
 عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١٢٢﴾ لَا يَسْئَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ ﴿١٢٣﴾ أَمْ اتَّخَذُوا
 مِنْ دُونِهِ آلِهَةً قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَ كَمَا هَذَا ذِكْرٌ مَنْ مَعِيَ وَذِكْرٌ
 مَنْ قَبْلِي بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿١٢٤﴾

11) Destruí muchas ciudades debido a que pecaron con su incredulidad, pero después de ellas creé otras generaciones.

12) Al ver Mi castigo destructor, comenzaron a salir de sus ciudades para huir de la destrucción.

13) Se los llamaba con ironía: “No huyan, regresen a disfrutar de los lujos en los que estaban y a sus hogares, quizás sean interrogados sobre sus posesiones mundanales”.

14) Estos injustos que confesaron sus pecados dijeron: “Que desgracia y destrucción vamos a sufrir. Fuimos injustos debido a nuestra incredulidad en Al-lah”.

15) Y continuaron lamentando sus pecados y rezando por su propia destrucción, hasta que los dejé como paja segada, muertos sin movimiento.

16) No creé los cielos, la Tierra y todo lo que se halla entre ambos como un juego vano, sino que los creé para mostrar Mi poder.

17) Si quisiera tener una esposa o un hijo, lo habría hecho por Mi propia cuenta. Pero no lo hice, porque estoy por encima de esas necesidades.

18) Por el contrario, arrojo la verdad que revelo a Mis mensajeros sobre la falsedad de los incrédulos, para que se desvanezca. Y para quienes dicen que Al-lah ha tomado esposa o hijo, hay destrucción, debido a que Le atribuyeron descripciones inapropiadas a Al-lah.

Dado que tomar una esposa o un hijo indicaría necesidad, Al-lah declaró con claridad que Él es el Dueño del Universo:

19) Solo para Él es el reino de los cielos y de la Tierra. Los ángeles que están con Él no se niegan a adorarlo ni se cansan de hacerlo.

20) Lo glorifican continuamente.

21) Pero los idólatras tomaron dioses además de Al-lah, los cuales no pueden resucitar a los muertos, entonces ¿cómo es que adoran algo que no tiene el poder ni siquiera para hacer eso?

22) Si hubiese habido muchos dioses en los cielos y en la Tierra, se habrían destruido entre sí disputando por el reino. Pero la realidad no es así. Por lo que Al-lah, Señor del Trono, está por encima de las mentiras que los idólatras Le atribuyen, cuando dicen que Él tiene copartícipes.

23) Al-lah reina y decreta por sí solo. Nadie puede interrogarlo por lo que Él ha decretado y ordenado, mientras que Él sí interrogará a Sus siervos acerca de sus acciones y los recompensará en consecuencia.

24) Pero los idólatras tomaron otros dioses aparte de Al-lah. Diles, Mensajero: “Presenten las pruebas que demuestren que ellos son dignos de adoración. Este libro que me ha sido revelado, y los libros que fueron revelados a los mensajeros anteriores, no contienen ninguna prueba sobre lo que dicen”. Por el contrario, la mayoría de los idólatras solo se apoya en la ignorancia y en seguidores ciegos, y por eso rechaza aceptar la verdad.

Enseñanzas:

1. La opresión es una causa de destrucción para los individuos y las sociedades.
2. Al-lah no ha creado nada en vano, porque Él está por encima de hacer cualquier cosa en vano.
3. La victoria de la verdad y la derrota de la falsedad son costumbres divinas.
4. La creencia en la idolatría es fácilmente refutada por la prueba de la lucha entre los ídolos por el poder del universo.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ ﴿٢٥﴾ وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ بَلْ عِبَادٌ مُكْرَمُونَ ﴿٢٦﴾ لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِ رَبِّهِ يَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنْ أَرَادَ مِنْ دُونِهِ فَذَلِكَ نَجْزِيهِ ﴿٢٨﴾ وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَهٌ مِنْ دُونِهِ فَذَلِكَ نَجْزِيهِ جَهَنَّمَ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٢٩﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كَانَتَا نَفْثًا فَفَتَقْنَاهُمَا وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٠﴾ وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِي أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٣١﴾ وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا وَهُمْ عَنْ آيَاتِهَا مُعْرِضُونَ ﴿٣٢﴾ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٣٣﴾ وَمَا جَعَلْنَا الْبَشَرَ مِنْ قَبْلِكَ الْخَلْقَ أَفَايُنْ مَتَّ فُهُمُ الْخَالِدُونَ ﴿٣٤﴾ كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبْلُوكُمْ بِالنَّارِ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٣٥﴾

﴿٢٥﴾ Mensajero, no he enviado antes de ti ningún mensajero sin que le revelara que no hay Dios verdadero sino Yo, por lo tanto, adórneme solo a Mí, y no asocien a ningún copartípe conmigo.

﴿٢٦﴾ Los idólatras dijeron: “Al-lah ha tomado a los ángeles como hijas”. Puro y exaltado es Al-lah de la mentira que dicen. Los ángeles son en realidad los siervos de Al-lah, honrados y cercanos a Él.

﴿٢٧﴾ No se anticipan a su Señor en ninguna palabra, por lo que no hablan hasta que Él les ordena, actúan de acuerdo con Su mandamiento y no se oponen a ninguna de Sus órdenes.

﴿٢٨﴾ Al-lah conoce sus acciones pasadas y futuras. No piden interceder excepto con Su permiso y en nombre de quien Él aprueba la intercesión. Y son cautelosos por temor a Él, por lo que no se oponen en ninguna orden o prohibición.

﴿٢٩﴾ En el caso de que alguno de los ángeles dijera: “Soy un dios junto a Al-lah”, lo castigaría por sus palabras con el Fuego del Infierno en el Día del Juicio, donde permanecería por siempre. De esta misma forma castigaré a los injustos que son incrédulos y que asocian copartícipes con Al-lah.

﴿٣٠﴾ ¿Aquellos que no creen en Al-lah no saben acaso que los cielos y la Tierra eran como un todo, sin que hubiera en medio de ellos una distancia de modo que la lluvia descendiera, y que luego los separé? E hice todos los animales y plantas del agua que desciende del cielo. ¿No consideran esto? ¿Por qué no creen únicamente en Al-lah?

﴿٣١﴾ E hice montañas firmes sobre la tierra para que no tiemble en la superficie. Hice sendas y caminos amplios para que guién sus viajes hacia sus objetivos.

﴿٣٢﴾ E hice del cielo un techo sin columnas que protegiera del colapso. Sin embargo, los idólatras rechazan los signos del cielo, como lo son el Sol y la Luna.

﴿٣٣﴾ Al-lah es Quien creó por sí solo la noche para el descanso, creó el día para ganarse el sustento, creó el Sol como un signo del día y la Luna como un signo de la noche. Tanto el Sol como la Luna recorren sus órbitas específicas, sin apartarse ni desviarse.

﴿٣٤﴾ Mensajero, no he concedido la eternidad en esta vida a ningún ser humano antes de ti. Si tu vida llegará a su fin y perecieras, ¿podrían ellos vivir por la eternidad después de ti? Jamás.

﴿٣٥﴾ Toda alma creyente e incrédula probará la muerte en este mundo. Y los pondré a prueba, seres humanos, en la vida mundanal con cargas, bendiciones y dificultades. Luego, después de su muerte, volverán solo a Mí, y entonces los recompensaré según sus acciones.

Enseñanzas:

1. Al-lah está más allá de tener un hijo.
2. Los ángeles son siervos de Al-lah a quienes Él ha creado para Su obediencia. No se describen como hombres o mujeres, sino que son siervos honrados.
3. Los cielos y la Tierra fueron creados de manera gradual.
4. Las personas son probadas con cosas buenas y con cosas malas.

وَإِذْ آرَأَى الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا أَهَذَا
 الَّذِي يَذْكُرُ آلِهَتَكُمْ وَهُمْ بِذِكْرِ الرَّحْمَنِ هُمْ
 كَافِرُونَ ﴿٣٦﴾ خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ سَأُورِيكُمْ
 آيَاتِي فَلَا تَسْتَعْجِلُونِ ﴿٣٧﴾ وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ
 إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾ لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ
 لَا يَكْفُوتُ عَنْ وَجْهِهِمُ النَّارُ وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمْ وَلَا
 هُمْ يُبْصِرُونَ ﴿٣٩﴾ بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا
 يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٤٠﴾ وَلَقَدْ اسْتَهْزَأُ
 بِرُسُلٍ مِنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا
 بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٤١﴾ قُلْ مَنْ يَكْفُرْكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
 مِنَ الرَّحْمَنِ بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُعْرِضُونَ ﴿٤٢﴾
 أَمْ لَهُمْ آلِهَةٌ تَمْنَعُهُمْ مِنْ دُونِنَا لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ
 أَنْفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِتَّائِصِحْبُونَ ﴿٤٣﴾ بَلْ مَتَّعْنَا هَؤُلَاءِ
 وَآبَاءَهُمْ حَتَّى طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ أَفَلَا يَتُوبُونَ آتَانِي
 الْأَرْضُ نَنْفُسُهُمْ مِنْ أَظْفَارِهَا أَفَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٤﴾

﴿36﴾ Mensajero, cuando estos idólatras te ven, no hacen sino burlarse de ti, y tratan de que te veas despreciable ante los ojos de sus seguidores cuando dicen: “¿Es este quien insulta a los ídolos que adoran?”, pese a que son ellos los que rechazan el Corán que Al-lah les reveló y las bendiciones que Él les confirió, además de burlarse de ti. Así es como ellos se deshonran a sí mismos.

﴿37﴾ El ser humano fue creado impaciente por naturaleza, por lo que quiere que las cosas sucedan antes de su debido tiempo. Los idólatras que exigen el castigo son un resultado de esa naturaleza. A los que piden que Mi castigo se apresure Les mostraré exactamente lo que piden apresurar, por lo que no es necesario que lo pidan.

﴿38﴾ Los incrédulos que rechazan la resurrección dicen en su prisa: “¡Musulmanes! Si realmente son sinceros en lo que afirman, ¿cuándo sucederá esta resurrección que nos prometen?”

﴿39﴾ Si estos incrédulos que rechazan la resurrección supieran que llegará el momento en que no podrán alejar el fuego del infierno de sus rostros y espaldas, no se apresurarían a pedirlo. Si tan solo supieran que no habrá nadie que los ayude a aliviar el castigo, y si solo estuvieran convencidos de esa realidad, tampoco serían tan impacientes.

﴿40﴾ Este fuego con el que serán castigados vendrá sobre ellos repentinamente, sin que lo anticipen. No podrán alejarlo, ni se les dará un respiro para que se arrepientan, de modo que no reciban misericordia.

Cuando el Mensajero de Al-lah ﷺ sufrió el escarnio de su gente y su rechazo, Al-lah lo consoló diciendo:

﴿41﴾ Mensajero, incluso si tu gente se burla de ti, no eres el

primero, porque muchos mensajeros antes de ti también sufrieron el escarnio. Después de que sus mensajeros les advirtieron, el mismo castigo del que se burlaban los abrumó en este mundo.

﴿42﴾ Mensajero, díles a estas personas que piden que el castigo se apresure “¿Quién los salvará durante la noche y el día del castigo y la destrucción que el Misericordioso ha pensado para ustedes?” Rechazan el consejo y las pruebas de su Señor; por su necesidad e ignorancia no reflexionan.

﴿43﴾ ¿Tienen dioses que los protegerán de Mi castigo? ¡No son capaces de socorrerse a sí mismos, no pueden librarse del mal ni obtener ningún beneficio! Quien no puede ayudarse a sí mismo, ¿cómo podrá ayudar a los demás? Ni estarán protegidos de Mi castigo.

﴿44﴾ Por el contrario, les concedí a estos incrédulos y a sus antepasados todas Mis bendiciones, para que con el tiempo fueran encajados por ellas y permanecieran en su incredulidad, siendo conducidos de manera gradual hacia la destrucción. ¿Estas personas, seducidas por Mis bendiciones e impacientes por Mi castigo, no comprenden que estoy restringiendo los límites de su territorio por Mi influencia y poder sobre las personas? ¿No aprenden de la experiencia, para que no les pase nuevamente lo mismo? No serán victoriosos, sino que serán derrotados.

Enseñanzas:

1. Aquel que se burla del Mensajero declara su propia incredulidad, ya sea a través de las palabras, acciones o gestos.
2. La impaciencia es parte de la naturaleza humana, mientras que la calma es una virtud.
3. Nadie puede proteger del castigo de Al-lah, excepto Al-lah.
4. El resultado final de la falsedad es la inexistencia, mientras que el resultado final de la verdad es la eternidad.

45 Mensajero, díles: “¡Pueblo! Solo les advierto sobre el castigo de Al-lah a través de la revelación divina de mi Señor”. Cuando se les advierte a los que hacen oídos sordos a la verdad sobre el castigo de Al-lah, no prestan atención.

46 Mensajero, si parte del castigo de tu Señor afligiera a estas personas que solicitan que se apresure en llegar, entonces dirían: “¡Ay de nosotros! ¡Pecamos al atribuir copartícipes a Al-lah y rechazar lo que Mujámmad nos trajo!”

47 Estableceré la balanza de la justicia para pesar las obras de los resucitados. En aquel día, ningún alma sufrirá injusticia alguna, por que sus buenas obras no serán desestimadas, ni les serán añadidas malas obras.

Consideraré incluso la obra cuyo peso sea tan ínfimo como el de una semilla de mostaza. Soy suficiente para contabilizar las obras de Mis siervos.

48 Les di a Moisés y Aarón ؑ la Torá, que distinguía entre lo correcto y lo incorrecto. Para guiar a quienes creyeron en ella, a la vez que un recordatorio para los temerosos de su Señor.

49 Aquellos que temen el castigo de su Señor en Quien creen, a pesar de no haberlo visto, y tienen temor de la Hora.

50 Este Corán que le fue revelado a Mujámmad ﷺ es un recordatorio y una advertencia para aquellos que desean seguir su consejo. Contiene abundantes beneficios y bendiciones. Pero a pesar de eso, ¿aun así lo rechazan? ¿No aceptarán sus Enseñanzas ni podrán en práctica su sabiduría?

51 Le concedí en su niñez a Abraham ؑ, a quien Yo conocía bien, que expusiera el error de su pueblo.

52 Cuando le dijo a su padre Azar y a su pueblo: “¿Qué son estos ídolos que han hecho con sus propias manos y que adoran constantemente?”

53 Su pueblo le respondió: “Encontramos a nuestros antecesores adorándolos, por lo que también los adoramos siguiendo su ejemplo”.

54 Abraham ؑ les dijo: “¡Es evidente que ustedes y sus padres se extraviaron del camino de la verdad!”

55 Su pueblo le dijo: “¿Hablas en serio acerca de lo que dijiste, o estás bromeando?”

56 Abraham ؑ respondió: “¡Hablo en serio! Su Señor es el Señor de los cielos y de la Tierra, Él los creó sin precedentes. ¡Soy de los que testifican que Él es su Señor y el Señor de los cielos y la Tierra, y que sus ídolos no han creado nada!”

57 Sin que su pueblo escuchara, Abraham se dijo a si mismo: “¡Por Al-lah! Una vez que se hayan retirado para dirigirse a su celebración, tramaré contra sus ídolos un plan que les disgustará”.

قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ وَلَا يَسْمَعُ الصَّمَّةُ الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنذَرُونَ ٤٥ وَلَئِن مَسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ يَا وَيْلَتَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ٤٦ وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا وَكُفًىٰ بِنَاحِلِسِينَ ٤٧ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاءَ وَذِكْرًا لِّلْمُتَّقِينَ ٤٨ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَهُرْمِنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ٤٩ وَهَذَا ذِكْرٌ مُّبَارَكٌ أَنْزَلْنَاهُ أَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ٥٠ * وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ مِن قَبْلُ وَكُنَّا بِهِ عَالِمِينَ ٥١ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ التَّمَاثِيلَ الَّتِي أَنْتُمْ لَهَا عَاكِفُونَ ٥٢ قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا لَهَا عَابِدِينَ ٥٣ قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ٥٤ قَالُوا أَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنْتَ مِنَ اللَّاعِينَ ٥٥ قَالَ بَلْ رَّبُّكُمْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الَّذِي فَطَرَهُنَّ وَأَنَا عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ٥٦ وَتَاللَّهِ لَأَكِيدَنَّ أَصْنَامَكُمْ بَعْدَ أَنْ تُوَلُّوا مُدْبِرِينَ ٥٧

Enseñanzas:

1. Reconocer los errores propios tiene beneficio cuando existe el arrepentimiento real, y sea antes de que pase la oportunidad.
2. Se afirma el atributo de la justicia de Al-lah, y se niega que pueda cometer cualquier tipo de opresión.
3. La importancia de presentar buenas evidencias al invitar al Islam.
4. El perjuicio que conlleva el seguir a ciegas.
5. La progresión gradual en la lucha contra el mal; es necesario comenzar con lo que resulta más fácil de cambiar y luego con lo demás. Abraham ؑ intentó persuadir a su pueblo para que se apartara del pecado por medio de palabras y evidencias en primer lugar, después se dispuso a actuar.

فَجَعَلَهُمْ جُودًا إِلَّا كَيْدَ الْأَكْبَرِ الْعَظِيمِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ
 ٥٨ قَالُوا مَنْ فَعَلَ هَذَا بِآلِهَتِنَا إِنَّهُ وَلَمِنَ الظَّالِمِينَ ٥٩
 قَالُوا سَمِعْنَا فَتَىٰ يَدْعُكُمُ يُقَالُ لَهُ إِبْرَاهِيمُ ٦٠ قَالُوا فَأَتُوا
 بِهِ عَلَىٰ أَعْيُنِنَا لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُونَ ٦١ قَالُوا آءَاتَتْ
 فَعَلَتْ هَذَا بِآلِهَتِنَا يَا إِبْرَاهِيمُ ٦٢ قَالَ بَلْ فَعَلَهُ وَكِبْرُهُمْ
 هَذَا فَسْتَلُوهُمْ إِنْ كَانُوا يَنْطِقُونَ ٦٣ فَرَجَعُوا إِلَىٰ
 أَنفُسِهِمْ فَقَالُوا لَوْلَا نَكَمُ أَنتُمْ الظَّالِمُونَ ٦٤ ثُمَّ نَكَسُوا
 عَلَىٰ رُءُوسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا هَٰؤُلَاءِ يَنْطِقُونَ ٦٥ قَالَ
 أَفَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا
 يَضُرُّكُمْ ٦٦ أَفِ لَكُمْ وَلِمَ تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ
 أَفَلَا تَعْقِلُونَ ٦٧ قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ
 فَاعِلِينَ ٦٨ قُلْنَا يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ
 ٦٩ وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ ٧٠ وَنَجَّيْنَاهُ
 وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا لِلْعَالَمِينَ ٧١ وَوَهَبْنَا
 لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً وَكُلًّا جَعَلْنَا صَالِحِينَ ٧٢

58 Entonces Abraham عليه السلام rompió los ídolos en pequeños pedazos, pero dejó al más grande de ellos con la esperanza de que la gente se volviera a él para preguntarle quién había destrozado a los otros.

59 Entonces, cuando regresaron y encontraron que sus ídolos habían sido destrozados, se preguntaron unos a otros: “¿Quién destrozó nuestros ídolos? Sin duda, quien lo hizo es un intolerante, dado que ha degradado aquello que merece reverencia y santificación”.

60 Aquellos que habían escuchado a Abraham عليه السلام jurar por Al-lah que habría de conspirar contra los ídolos, dijeron: “Escuchamos a un joven hablar mal con respecto a ellos y criticarlos. Él es conocido por el nombre de Abraham, tal vez sea él quien hizo esto”.

61 Sus líderes dijeron: “Traigan a Abraham delante del pueblo para que confiese lo que hizo, y su confesión les servirá de evidencia contra él”.

62 Entonces trajeron a Abraham عليه السلام y lo interrogaron incriminándolo: “¿Abraham, fuiste tú quien destruyó a nuestros ídolos?”

63 A fin de exponer la incapacidad de los ídolos, Abraham les dijo con ironía: “No fui yo, sino que el ídolo más grande lo hizo. Pregúntenles a sus ídolos, ¡si es que son capaces de hablar!”

64 Entonces se volvieron unos a otros y reflexionaron. Les quedó claro que sus ídolos no pueden beneficiar ni perjudicar de ninguna manera, y que fueron injustos al adorarlos en lugar de adorar a Al-lah.

65 Pero se aferraron a su obstinación y negación, y dijeron: “¡Abraham! Tú sabes con certeza que estos ídolos no pueden hablar, entonces, ¿cómo puedes pedirnos que les preguntemos?” Tenían la intención de que fuera evidencia a su favor, sin embargo, se convirtió en evidencia en su contra.

66 En tono de reproche, Abraham عليه السلام dijo: “¿Entonces adoran, en lugar de a Al-lah, a ídolos que no los pueden beneficiar ni perjudicar, que son incapaces de apartar el mal o traer beneficio ni siquiera para sí mismos?”

67 ¡Debería darles vergüenza a ustedes y a lo que adoran además de Al-lah, los cuales no los pueden beneficiar ni perjudicarlos! ¿No lo comprenden? ¿No dejarán de adorarlos?”

68 Cuando se vieron incapaces de contradecir a Abraham con pruebas, recurrieron a la fuerza y dijeron: “Si es que van a darle a Abraham un castigo disuasorio y buscar venganza por los ídolos que rompió y destruyó, entonces quémelo en la hoguera”.

69 Encendieron una hoguera y arrojaron allí a Abraham, pero entonces dije: “¡Fuego! ¡Vuélvete fresco y seguro para Abraham!” Y fue así que no le causó ningún daño.

70 El pueblo de Abraham intentó quemarlo y Yo frustré su plan. En su lugar, hice que ellos fueran los derrotados y destruidos.

71 Salvé a Abraham عليه السلام y también salvé a Lot. Los llevé a la tierra de Siria a la que bendije con los profetas y bondades de la tierra.

72 Y bendije a Abraham con Isaac cuando él invocó a su Señor para que le concediera un hijo. También lo bendije con Jacob. Los hice a los tres: Abraham, Isaac y Jacob, piadosos y obedientes a Mí.

Enseñanzas:

1. Se permite usar varias estrategias para exponer la verdad y evidenciar la falsedad.
2. Las personas de la falsedad se aferran a evidencias que suponen están a su favor, pero que en realidad están en su contra.
3. Hablar con aspereza puede a veces ser un medio para cambiar lo malo, si no implica que un daño mayor surja debido a eso.
4. Recurrir al uso de la fuerza es una prueba de la incapacidad para debatir ante la falta de evidencias.
5. La ayuda de Al-lah para Sus siervos creyentes y Su salvación de las dificultades viene de las formas menos pensadas.

73 Los convertí en líderes a quienes la gente seguía de buena fe. Con Su permiso, ellos llamaban a adorar únicamente a Al-lah. También les revelé que debían hacer buenas obras, practicar la oración con perfección y dar el zakat. Fueron obedientes a Al-lah.

74 A Lot le concedí la capacidad de juzgar de manera justa entre las partes en conflicto, junto con un sólido conocimiento de su religión. También lo salvé del castigo que envié sobre las personas de su ciudad (Sodoma), las cuales vivían en inmoralidad. Eran personas corruptas que se desviaron de la adoración de su Señor.

75 Lo ingresé en Mi misericordia al salvarlo del castigo que sufrió su pueblo. Ciertamente, él era de los que obedecían Mis órdenes y se mantenían alejados de Mis prohibiciones.

76 Mensajero, recuerda la historia de Noé عليه السلام cuando invocó a Al-lah antes que Abraham y Lot, y le fue concedido lo que pidió: Al-lah lo salvó junto a su familia creyente de la gran aflicción.

77 Lo salvé de la conspiración maligna de aquellos de su pueblo que rechazaron los signos con los que lo respaldé, los signos que demostraban su veracidad. Era, por cierto, un pueblo malvado y corrupto, y por eso los destruí ahogándolos.

78 Mensajero, recuerda la historia de David y su hijo Salomón عليه السلام, cuando juzgaron un caso que les fue traído con respecto a los dos contendientes: Uno de ellos tenía un rebaño que ingresó en los campos del otro por la noche. Fui testigo del juicio de David y Salomón, ninguna parte de su juicio evadió Mi conocimiento.

79 Le di a Salomón la plena comprensión del caso en lugar de a su padre David; sin embargo, a ambos les concedí el mensaje y el conocimiento de la ley religiosa, no solo a Salomón. Le di a David el control de las montañas para que Me alabaran junto a él. También sometí las aves bajo el dominio de David. Fui Yo Quien dio el entendimiento, el juicio justo, el conocimiento, y fui Yo Quien sometí a él las montañas y las aves.

80 Le enseñé a David, y no a Salomón, la habilidad de fabricar armaduras para que pudieran protegerse de cualquiera que intentara atacarlos con armas. ¡Seres humanos! ¿Mostrarán entonces gratitud por esta bendición que les he concedido?

81 Sometí los fuertes vientos a Salomón. A su orden, soplaban hacia la tierra de Siria a la cual bendije con los profetas y con los frutos y riquezas que les concedí. Yo soy Quien lo hizo todo, nada escapa a Mi conocimiento.

Enseñanzas:

1. Hacer buenas obras, practicar la oración y pagar el zakat son principios en los que coinciden las religiones reveladas.
2. Vivir en la inmoralidad trae consigo la aflicción de un castigo devastador.
3. La rectitud es un medio para alcanzar la Misericordia de Al-lah.
4. La súplica es un medio para salvarse de las dificultades.

سُورَةُ الْأَنْبِيَاءِ ٣٢٨ الْجُزْءُ السَّابِعُ عَشَرَ

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يَهْدُونَ يَا أَمْرًا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فَعَلِ
الْخَيْرَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَكَانُوا لَنَا
عَبِيدِينَ ﴿٧٣﴾ وَلَوْ طَاءَ آتَيْنَهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَبَجَّيْنَاهُ مِنَ
الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَبِيثَاتِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ
فَلَسِيقِينَ ﴿٧٤﴾ وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ
﴿٧٥﴾ وَنُوحًا إِذْ نَادَى مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَفَجَّيْنَاهُ
وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾ وَنَصَرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ
الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَأَغْرَقْنَاهُمْ
أَجْمَعِينَ ﴿٧٧﴾ وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِي الْحَرْثِ
إِذْ نَفَسَتْ فِيهِ غَمْرُ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ ﴿٧٨﴾
فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ وَكُلَّ آتَيْنَا حُكْمًا وَعِلْمًا وَسَخَرْنَا
مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ وَكُنَّا فَاعِلِينَ ﴿٧٩﴾
وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَكُمْ لَتَحْصِنَكُمْ مِنْ بَأْسِكُمْ
فَهَلْ أَنْتُمْ شَاكِرُونَ ﴿٨٠﴾ وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِهِ
إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَكَرْنَا فِيهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمِينَ ﴿٨١﴾

Los Profetas 328 Parte 17

وَمِنَ الشَّيْطَانِ مَن يَعْصُونَ لَهُ وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ وَكُنَّا لَهُمْ حَافِظِينَ ﴿٨٣﴾ وَأَيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ وَآتَى مَسْجِدَ الضُّرِّ وَأَنَّتْ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ﴿٨٤﴾ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَفَكَّشْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرِّهِ وَآتَيْنَاهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا عِنْدَنَا وَذَكَرَى لِلْعَالَمِينَ ﴿٨٥﴾ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ مِنَ الصَّابِرِينَ ﴿٨٦﴾ وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٧﴾ وَذَا النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغْضِبًا فَظَنَّ أَن لَّنْ نَقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ أَن لَّا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٨﴾ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَجَّعْنَاهُ مِنَ الغَمِّ وَكَذَلِكَ نُسَجِّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٩﴾ وَزَكَرِيَّا إِذْ نَادَى رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ ﴿٩٠﴾ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ وَيَحْيَىٰ وَأَصْلَحْنَا لَهُ وَزَوَّجْنَاهُ بِإِسْرَعٍ وَآتَيْنَاهُ الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا وَكُنَّا لِلنَّاسِ حَشِيمِينَ ﴿٩١﴾

﴿٨٣﴾ Sometí a aquellos demonios para que se sumergieran en los océanos en busca de perlas para Salomón, además de hacer otras cosas como construir fortificaciones. Supervisé bien su cantidad y trabajo, nada escapó a Mi observación.

﴿٨٤﴾ Mensajero, recuerda la historia de Job, cuando oró a su Señor en el momento de la aflicción, diciendo: “¡Señor mío! He sido afligido por una enfermedad y por la pérdida de mi familia, sin embargo, Tú eres el más misericordioso de todos los que muestran misericordia, así que libérame de las aflicciones que me han acontecido”.

﴿٨٥﴾ Entonces acepté su oración y quité el daño que le afligía; no solo le concedí una nueva descendencia por la que había perdido, sino muchas cosas más junto con ello. Todo lo hice por Mi Misericordia, y para que sirva como recordatorio para cada devoto dedicado a Al-lah, a fin de que pueda ser paciente como Job lo fue.

﴿٨٦﴾ Mensajero, también recuerda a Ismael, Enoc y Ezequiel ؑ. Todos ellos fueron pacientes en momentos de sufrimiento y en cualquier responsabilidad que Al-lah les asignara.

﴿٨٧﴾ Los envolví en Mi Misericordia: los hice profetas y les concedí la entrada al paraíso. Ciertamente, eran de esos siervos piadosos que actuaban en Mi obediencia y cuyas vidas privadas y públicas eran piadosas.

﴿٨٨﴾ Mensajero, también recuerda la historia del Compañero de la Ballena: Jonás ؑ, cuando huyó sin el permiso de su Señor, enojado con su gente por su insistencia en el pecado. Pensó que no lo detendría con un castigo por haber huido a toda prisa, pero fue afligido con severidad cuando la ballena lo tragó y quedó prisionero en su interior. Pero luego clamó

desde la oscuridad del vientre de la ballena, del océano y de la noche, reconoció su error y se arrepintió a Al-lah por ello, diciendo: “No hay verdadera deidad, excepto Tú. Eres glorificado, por encima de toda falta y santificado. En verdad me comporté como uno de los injustos”.

﴿٨٩﴾ Entonces atendí su oración y lo salvé de esa gran aflicción al sacarlo de todas las tinieblas, del vientre de la ballena. Así como salvé a Jonás de su angustia, también salvo a los creyentes cuando son afligidos y Me ruegan que les ayude.

﴿٩٠﴾ Mensajero, también recuerda la historia de Zacarías ؑ, cuando oró a su Señor diciendo: “¡Señor mío! No me dejes solo sin hijos. Eres el que concede la vida, así que concédeme un hijo que viva después de mí”.

﴿٩١﴾ Acepté su oración y le concedí un hijo, Juan. En el proceso, también sané a su esposa, que había sido estéril hasta ese momento. Ciertamente, Zacarías, su esposa y su hijo se apresuraban a realizar buenas obras y Me invocaban deseosos de Mi recompensa y temerosos de Mi castigo. Con frecuencia oraban con súplicas.

Enseñanzas:

1. La piedad es un medio para alcanzar la Misericordia.
2. Recurrir a Al-lah es una forma de aliviar las dificultades.
3. Hay virtud en pedir hijos que continúen el legado de sus padres.
4. Reconocer los errores, sentir necesidad de Al-lah, quejarse solo a Él de las dificultades y adorarle de buen grado en los momentos de felicidad, son medios para que las súplicas sean respondidas y las dificultades desaparezcan.

91 Mensajero, también recuerda la historia de María que guardó su virginidad. Entonces Allah le envió a Gabriel عليه السلام, y él insufló en ella el espíritu de Jesús. En consecuencia, ella quedó embarazada de Jesús عليه السلام; ambos eran signos del Poder de Al-lah para la gente, y pruebas de que nada supera la capacidad de Al-lah, ya que creó a Jesús sin la intervención de un padre.

92 ¡Pueblo! Esta es tu religión, una y única. Es el monoteísmo, que es la religión del Islam. Yo soy su Señor, así que adórenme únicamente a Mí.

93 La gente luego se dividió: algunos eran monoteístas y otros idólatras, unos incrédulos y otros creyentes. Todos estos diferentes tipos de personas regresarán ante Mí en el Día del Juicio, y Yo le retribuiré a cada uno por sus obras.

94 Por lo tanto, a los que hicieron buenas obras, además de creer en Al-lah, Sus mensajeros y en el Último Día, no se les negará lo que es justo por sus buenas acciones. Al-lah les multiplicará su recompensa y la encontrarán registrada en su libro de acciones el día en que resuciten.

95 Es imposible para las personas de una ciudad que destruí debido a su incredulidad, que regresen a la vida para arrepentirse, y que Yo acepte su arrepentimiento.

96 Nunca regresarán, incluso cuando la barrera de Gog y Magog se abra y empiecen a emerger, apareciendo con prisa desde cada lugar elevado.

97 Su surgimiento, el terror y la violencia serán un signo de que el fin del mundo y la resurrección se acercan. Los incrédulos, atónitos y horrorizados, dirán: "¡Ay, qué desastre nos espera! Nos concentramos en cosas vanas en el mundo, y no nos preocupamos en prepararnos para este día terrible".

98 ¡idólatras! Ustedes y lo que adoran en lugar de Al-lah, y los que se complacen con ustedes en adorarlos, serán el combustible del fuego del infierno. Sin duda, ustedes y todo lo que adoran entrarán en él.

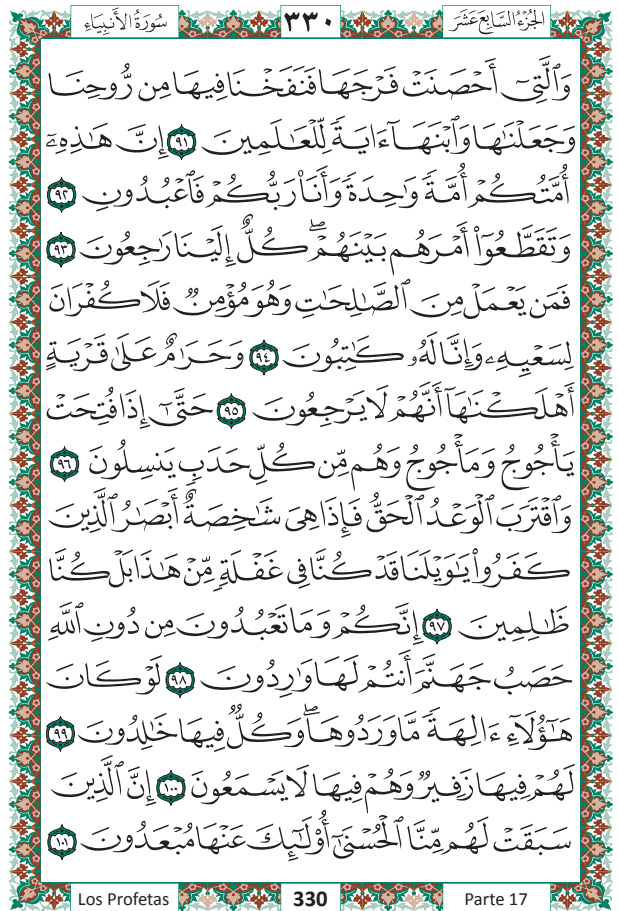
99 Si estas cosas que adoran fueran en realidad dioses dignos de adoración, no ingresarían en el infierno junto a sus adoradores. Sin embargo, todos entrarán en él, donde tendrán que permanecer por toda la eternidad, y jamás saldrán de allí.

100 Debido a la severidad de la tortura que enfrentarán, gemirán y respirarán bruscamente. No podrán escuchar sonidos debido al gran y horrendo tormento que los afligirá.

101 Cuando los idólatras dijeron: "¡En verdad Jesús y los ángeles que fueron adorados entrarán al fuego del infierno!", Al-lah les dijo: "Ciertamente, aquellos respecto de los cuales se decretó en el Conocimiento de Al-lah que serían de los bienaventurados, como Jesús, estarán alejados del fuego del infierno".

Enseñanzas:

1. Referencia a la castidad y la mención de su virtud.
2. La unidad de todos los mensajes divinos en el monoteísmo y los actos fundamentales de adoración.
3. La apertura de la barrera que contiene a Gog y Magog es una de los signos mayores que preceden al fin del mundo.
4. La negligencia en la preparación para el Día del Juicio traerá como consecuencia el sufrimiento de sus horrores.



لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا وَهُمْ فِي مَا أُشْتَهَتْ أَنْفُسُهُمْ
خَالِدُونَ ﴿١٠٢﴾ لَا يَخَزُنُهُمُ الْفَزَعُ الْأَكْبَرُ وَتَتَلَقَّاهُمُ
الْمَلَائِكَةُ هَذَا يَوْمُكُمْ الَّذِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿١٠٣﴾
يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِ لِلْكِتَابِ كَمَا بَدَأْنَا
أَوَّلَ خَلْقٍ يُعِيدُهُ وَوَعْدًا عَلِيمًا إِنَّا كُنَّا فَاعِلِينَ ﴿١٠٤﴾ وَلَقَدْ
كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ يَرثُهَا
عِبَادِي الصَّالِحُونَ ﴿١٠٥﴾ إِن فِي هَذَا لَبَلَاغًا لِقَوْمٍ
عَالِمِينَ ﴿١٠٦﴾ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ
﴿١٠٧﴾ قُلْ إِنَّمَا يُوحِي إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ إِلَهٌُ وَحِدٌ فَهَلْ
أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٨﴾ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ ءَاذَنْتُكُمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ
وَإِن أَدْرِي أَقْرَبُ أَمْ بَعِيدُ مَا تُوعَدُونَ ﴿١٠٩﴾ إِنَّهُ يَعْلَمُ
الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ ﴿١١٠﴾ وَإِن أَدْرِي
لَعَلَّهُ وَفِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَنْعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١١١﴾ قُلْ رَبِّ أَحْكَمْ
بِالْحَقِّ وَرَبُّنَا الرَّحْمَنُ الْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ﴿١١٢﴾

٧٨

سُورَةُ الْأَنْبِيَاءِ

٢٢

﴿١٠٢﴾ El sonido del Infierno no llegará a los oídos de los bienaventurados. Estarán por toda la eternidad disfrutando de los deleites que deseen en lo mas profundo de su ser.

﴿١٠٣﴾ El gran espanto del fuego del infierno no los atemorizará cuando rodee a sus habitantes. Los ángeles recibirán con buenas nuevas a los bienaventurados diciendo: “Este es el día que les fue prometido, ¡aquél del cual se les dijo que en él recibirían todo lo que desearan!

﴿١٠٤﴾ El día en que enrollaré los cielos como un pergamino y reunirá la creación en el estado en que fueron creados por primera vez. He prometido que sucederá, no faltaré a esa promesa. Ciertamente cumpliré Mi promesa.

﴿١٠٥﴾ En verdad escribí en los libros que revelé a los mensajeros, después de haberlo escrito en la Tabla Preservada, que la Tierra sería gobernada por los siervos piadosos y obedientes de Allah: la nación de Mujámmad ﷺ.

﴿١٠٦﴾ En la advertencia que revelé, hay un mensaje para aquellos que adoran a su Señor conforme a lo que Él ha legislado. Son ellos los que realmente se benefician de sus Enseñanzas.

﴿١٠٧﴾ ¡Mujámmad! Te he enviado como mensajero, como misericordia para toda la creación. Fuiste enviado para que todas las personas reciban la guía y se libren del castigo de Al-lah.

﴿١٠٨﴾ Mensajero, díles: Mi Señor solo me ha revelado que su verdadero Dios es Único, no tiene copartícipes, Él es Al-lah. Por lo tanto, sométanse a Él, creen en Él y actúen en Su obediencia.

﴿١٠٩﴾ Mensajero, si estas personas rechazan el mensaje que les has traído, entonces díles: “Les recuerdo que fueron advertidos con equidad, pero no sé cuándo caerá sobre ustedes el castigo que Al-lah prometió”.

﴿١١٠﴾ Ciertamente, Al-lah conoce todo lo que dicen en público y en secreto. Nada se escapa de Él, y Él les retribuirá por sus palabras.

﴿١١١﴾ No sé si aún no son castigados como una prueba, o si es para llevarlos aún más hacia la destrucción, y para darles libertad por un tiempo decretado en el conocimiento de Al-lah, para que persistan en su incredulidad y error.

﴿١١٢﴾ En súplica a su Señor, el Mensajero de Al-lah ﷺ dijo: “¡Mi Señor! Juzga con rectitud entre nosotros y los que de nuestro pueblo han persistido en la incredulidad. Recurrimos solo a nuestro Señor frente a sus declaraciones de incredulidad y rechazo”.

Enseñanzas:

1. La piedad es un medio para alcanzar el liderazgo en esta vida.
2. El profeta ﷺ es una misericordia para los mundos.
3. El Mensajero ﷺ no tiene conocimiento de lo oculto.
4. Al-lah está siempre al tanto de lo que dicen Sus siervos.

Tema principal de la Sura

Se centra en los aspectos de la reverencia y la sumisión a Al-lah, mediante la presentación de las manifestaciones de la grandeza y el poder divinos. Esta es la razón por la que comienza con una advertencia e incluye dos prosternaciones, que se realizan cuando se recita.

Exégesis:

1 ¡Gentes!, teman a su Señor, cumplan con lo que Él les ha ordenado y apártense de lo que Él les ha prohibido. El terremoto y otros horrores que ocurrirán el Día del Juicio son asuntos de gravedad, por lo que es necesario prepararse con acciones que complazcan a Al-lah.

2 Ese día verás que toda madre que amamanta se desentenderá de su hijo lactante y toda embarazada abortará como consecuencia del intenso temor. Verás personas que, ante tal terror, habrán perdido su juicio, por lo que caminarán como ebrios. No estarán ebrios por haber bebido alcohol, sino que el castigo severo de Al-lah les hará perder su juicio.

Después de que Al-lah mencionara los horrores que ocurrirán cuando llegue la Hora, refutó a aquellos que niegan el Día del Juicio y la resurrección. Dijo:

3 Entre la gente se encuentran aquellos que discuten acerca del poder de Allah para resucitar a los muertos, sin conocimiento en que se sustenten. Son los que siguen a todo demonio y a todo líder extraviado que se rebela contra su Señor.

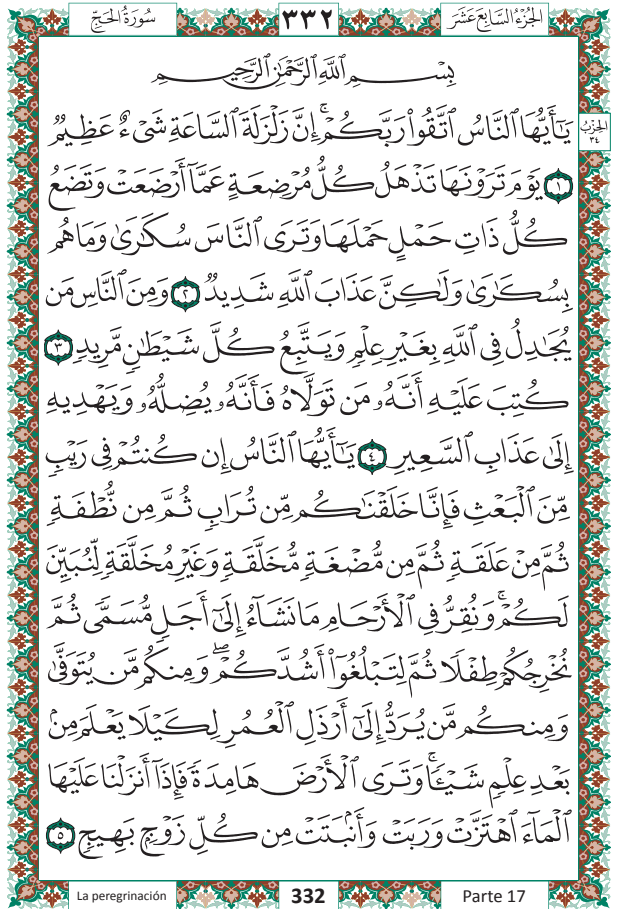
4 Fue decretado que a quien siga y acepte a esos humanos rebeldes y a los yinnes, Al-lah los desviará del camino de la verdad y los arrastrará hacia el fuego del Infierno, dado que la incredulidad y el pecado conducen a él.

5 ¡Gente!, si tienen alguna duda con respecto a Mi poder para resucitarlos después de la muerte, reflexionen en su propia creación: Creé a su padre Adán de tierra, luego creé a sus hijos a partir del esperma que el hombre deposita dentro del útero de la mujer, luego el esperma se convierte en sangre sólida, entonces la sangre sólida se convierte en un trozo de carne, después el trozo de carne se convierte en una creación firme que permanece en el útero hasta que sale con vida en forma de niño o en una forma incompleta que el útero aborta; los creo en etapas para mostrar Mi poder.

Conservo en los úteros aquellos fetos que yo deseo durante un plazo establecido de nueve meses. Luego los hago salir del vientre de sus madres en forma de niños, para que alcancen plena fuerza e inteligencia. Algunos mueren antes, mientras que otros alcanzan la vejez donde la fuerza y la inteligencia se debilitan a tal punto que se vuelven como niños, ya que no recuerdan nada de lo que solían saber. También observen la tierra seca y sin plantas, que cuando envió la lluvia sobre ella, se abre y de ella brota toda clase de plantas hermosas.

Enseñanzas:

1. Es necesario prepararse para el Día del Juicio mediante la práctica de actos devocionales.
2. Los horrores del Día del Juicio son severos.
3. Al-lah acostumbra a crear en etapas.
4. La creación inicial evidencia que la resurrección es posible.
5. El fenómeno de la lluvia, y el posterior surgimiento de plantas de la tierra árida, es una prueba física de la resurrección de los muertos.



ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُحْيِي الْمَوْتَى وَأَنَّهُ وَاعَىٰ كُلَّ شَيْءٍ
 قَدِيرٌ ﴿٦﴾ وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي
 الْقُبُورِ ﴿٧﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى
 وَلَا كِتَابٍ مُّنبِئٍ ﴿٨﴾ ثَانِي عَظْمُهُ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُ فِي
 الدُّنْيَا خِزْيٌ وَّ نُذَيْفَةٌ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ عَذَابُ الْحَرِيقِ ﴿٩﴾ ذَلِكَ
 بِمَا قَدَّمْت يَدَاكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَالِمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿١٠﴾ وَمِنَ النَّاسِ
 مَن يُعْبُدُ اللَّهَ عَلَىٰ حَرْفٍ فَإِن أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ وَإِن
 أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ أُنْقَلَبَ عَلَىٰ وَجْهِهِ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ذَلِكَ
 هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ﴿١١﴾ يَدْعُوا مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُ
 وَمَا لَا يَنْفَعُهُ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ﴿١٢﴾ يَدْعُوا لَمَن
 ضَرَّهُمْ أَقْرَبُ مِن نَّفْعِهِمْ لَيْسَ لِّلْمُوتَىٰ وَلَيْسَ لِّلْحَيِّينَ الْعَاشِرِينَ ﴿١٣﴾
 إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الذِّبْنَ أُمَّمًا وَعَمَلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّتٍ
 تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ إِنَّا لِلَّهِ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿١٤﴾ مَن كَانَ
 يَظُنُّ أَنَّ لَن يَضُرَّهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى
 السَّمَاءِ ثُمَّ لِيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُدْهِبَنَّ كَيْدَهُ مَا يَعْتَظُ ﴿١٥﴾

﴿٦﴾ Lo que les he mencionado sobre el comienzo de la creación, sus etapas y las condiciones de los que nacen, es para que crean que Al-lah, Quien los creó, es la Verdad en la que no existe duda alguna, y no los ídolos que adoran, y para que crean que Él resucitará a los muertos, y que Él tiene el poder sobre todas las cosas.

﴿٧﴾ Para que crean que la Hora ha de venir, no hay duda de ello, y que Al-lah resucitará a los muertos de sus tumbas para recompensarlos por sus acciones. Después de que Al-lah se refiriera en la tercera aleya a los seguidores ciegos que se extraviaron, Él se refirió el extravío de los líderes de la incredulidad:

﴿٨﴾ Entre los incrédulos hay algunos que discuten acerca de la unicidad de Allah y cuestionan que Él haya enviado a Su Mensajero con la guía, sin pruebas que se sustenten en razonamientos lógicos o en textos claros válidos, solamente impulsados por sus deseos.

﴿٩﴾ Con sus cuellos estirados de arrogancia, apartan a la gente de la fe y le impiden entrar en la religión de Al-lah. Los que encajan con esta descripción caerán en la deshonra como consecuencia del castigo que recibirán, y haré que sufran el castigo del fuego ardiente en el Más Allá.

﴿١٠﴾ Se les dirá: “El castigo que recibieron se debe a la incredulidad y a los pecados que cometieron. Al-lah no castiga a Su creación salvo por causa de un pecado”.

﴿١١﴾ Entre la gente hay personas confundidas que adoran a Al-lah con dudas. Si les ocurre un bien como la salud y la riqueza, permanecen en su fe y en la adoración de Al-lah,

pero si son afligidos por la enfermedad o la pobreza, lo toman como un mal presagio de la religión y entonces la abandonan. Ellos han perdido su parte en este mundo, dado que volverse incrédulos no hará que sus cosas en este mundo mejoren para ellos, y además han perdido su parte en el Más Allá debido al castigo que los alcanzará. Esta es la pérdida evidente.

﴿١٢﴾ Adoran, además de Al-lah, ídolos que no pueden perjudicarlos si les desobedecen, ni pueden beneficiarlos si les obedecen. Invocar a ídolos que no pueden perjudicar ni beneficiar es la desviación total.

﴿١٣﴾ Estos incrédulos que adoran a los ídolos invocan a aquello cuyo perjuicio conocido está más próximo que su beneficio ausente. ¡Qué malo es el dios cuyo perjuicio está más próximo que su beneficio! Es un mal protector y compañero para quien necesita de Él.

﴿١٤﴾ Al-lah introducirá a los que tengan fe en Él y hagan buenas acciones en jardines y palacios bajo los cuales fluyen ríos. Al-lah hace lo Le place, tiene misericordia de quien Él quiere y castiga a quien Él quiere. No hay nada que pueda darle órdenes a Él.

﴿١٥﴾ Quien piense que Al-lah no socorrerá a Su Profeta ﷺ en este mundo y en el Más Allá debería colgar una cuerda en el techo de su casa y luego ahorcarse. Entonces, debería ver si eso elimina la ira que siente en su corazón. Al-lah es el Auxiliador de Su Profeta, les guste o no a sus oponentes.

Enseñanzas:

1. La arrogancia es una condición que impide que una persona sea guiada a la verdad.
2. La justicia de Al-lah establece que Él solo castiga por los pecados.
3. La fe y las buenas acciones son un medio para entrar al paraíso.
4. Al-lah socorre a Su profeta y Su religión, incluso si a los incrédulos les disgusta.

16 Así como expliqué las claras pruebas de la resurrección, revelé el Corán a Mujámmad ﷺ en aleyas claras, y Al-lah muestra a quien Él desea por Su gracia el camino de la guía y la rectitud.

17 El Día del Juicio Al-lah juzgará entre aquellos que tienen fe en Él, a saber, los creyentes de esta nación, los judíos, los sabeos, los cristianos, los mayús (adoradores del fuego), los idólatras. Luego, Él ingresará a los creyentes en el paraíso y a los demás en el fuego del infierno. Al-lah es testigo de todas las declaraciones y acciones de Sus siervos, sin que nada esté oculto de Él, y Él los recompensará por sus acciones.

18 ¡Mensajero!, ¿no sabes que ante Al-lah se prosternan, en obediencia, los ángeles en el cielo y los yinnes creyentes en la Tierra, y el Sol, la Luna, las estrellas en el cielo, las montañas, los árboles y las criaturas en la Tierra? Y muchos humanos se prosternan ante Él. Pero muchos se niegan a hacerlo, por lo que el castigo de Al-lah se estableció para ellos debido a su incredulidad. Para quien Al-lah decreta deshonra y vergüenza, debido a su incredulidad, no habrá nadie que lo honre. Al-lah hace lo que Él desea. A Él nadie puede darle órdenes.

Después de que Al-lah se refiriere a quienes se prosternan ante Él en obediencia y a quienes se niegan a hacerlo, procede a explicar las consecuencias para cada uno de ellos y dice:

19 Éstos son dos grupos que discuten acerca de su Señor, sobre cuál de ellos tiene la razón: el grupo de la fe y el de la incredulidad. El grupo de la incredulidad será envuelto por el fuego, al igual que la ropa cubre a la persona que la usa, y se verterá sobre sus cabezas agua extremadamente caliente.

20 Debido a su intenso calor, hará que los intestinos de sus estómagos y sus pieles se derritan.

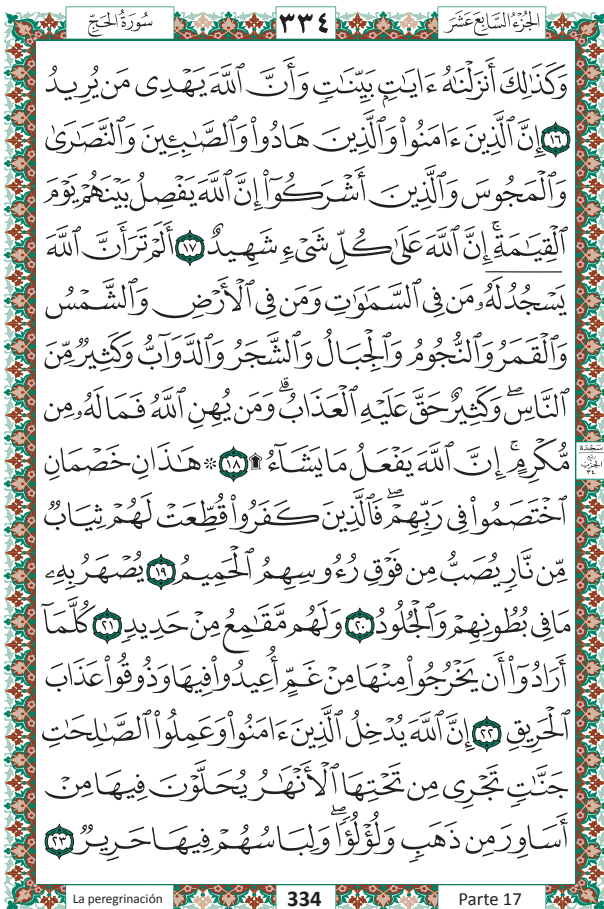
21 Habrá mazos de hierro en el fuego, con los cuales los ángeles golpearán sus cabezas.

22 Cada vez que intenten escapar del fuego, debido a la gran angustia que sentirán allí, serán devueltos y se les dirá: "Sufran el castigo del fuego ardiente".

23 A los que tienen fe en Al-lah y realizan buenas acciones, Al-lah los ingresará en jardines donde hay palacios y árboles bajo los cuales fluirán ríos. Al-lah los adornará con brazaletes de oro y les dará perlas, y allí sus vestidos serán de seda.

Enseñanzas:

1. La guía está en las manos de Al-lah, Él la concede a quien Él desea de entre sus siervos.
2. Al-lah vigila todas las acciones y condiciones de Sus siervos.
3. Toda la creación de Al-lah se somete a Él por decreto, y los creyentes se someten a Él en obediencia.
4. El castigo caerá sobre las personas de incredulidad y desobediencia, y la misericordia alcanzará a las personas de fe y obediencia.



وَهُدُوا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ وَهُدُوا إِلَى صِرَاطِ الْحَمِيدِ ﴿٢٤﴾
 إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ
 الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً الْعَافِيَةِ وَالْأَبْدَاءِ
 وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِإِلْحَادٍ بِظُلْمٍ نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٢٥﴾
 وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرِكْ
 بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ
 السُّجُودِ ﴿٢٦﴾ وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَا أُنُوكَ رِجَالًا وَعَلَى
 كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ﴿٢٧﴾ لِيَشْهَدُوا
 مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا أَنَّمَا اللَّهُ فِي أَيَّامِ مَعْلُومَاتٍ
 عَلَى مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنْهَا
 وَأَطْعَمُوا الْبَائِسَ الْفَقِيرَ ﴿٢٨﴾ ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ
 وَلِيُوفُوا نُدُورَهُمْ وَيَلْطَوُفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿٢٩﴾
 ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظَمَ حُرْمَتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَعِنْدَ
 رَبِّهِ وَأُحِلَّتْ لَكُمْ الْأَنْعَامُ إِلَّا مَا بَشَّرْنَا عَلَيْكُمْ
 قَابِئًا بِمَا نَبِئْتُمُ مِنَ الْزُّورِ ﴿٣٠﴾

24) Al-lah los guio en la vida mundanal hacia palabras agradables, como las que testifican que no hay más deidad que Al-lah, las que proclaman la grandeza de Al-lah y Lo alaban, y los guio hacia el camino loable del Islam.

25) A los que no creen en Al-lah, apartan a otros del Islam e impiden que las personas acudan a la Mezquita Sagrada (como lo que hicieron los idólatras en el año de Hudaibiya), esa mezquita que establecí como dirección hacia la que deben dirigir sus oraciones y para los rituales de Hayy y 'Umrah, para todos por igual, tanto para las personas que residen en La Meca como para las que provienen de un lugar diferente; y a los que deliberadamente intenten cometer un acto vergonzoso en ese lugar, los haré sufrir un castigo doloroso.

26) Recuerda, Mensajero, cuando le mostré a Abraham ؑ el lugar de la Casa y sus límites, después de que era desconocido. Y le revelé que no Me atribuyera ningún copartícipe en la adoración, sino que solo me adorara a Mí, y que purificara Mi Casa de toda impureza física y moral para quienes la circunvalen y practiquen la oración en ella.

27) Proclama entre la gente el llamado a la peregrinación hacia esta Casa que te ordené construir. Ellos vendrán a ti a pie y montados en camellos debilitados por las dificultades que habrá sufrido en el viaje. Los camellos los traerán desde todo camino remoto.

28) A fin de que reciban el beneficio del perdón de los pecados, la recompensa y la unidad social, entre otros; y para que recuerden a Al-lah cuando sacrifiquen los animales en los días consabidos que son: el décimo día de Dhul-Hiyyah y los siguientes tres días, en gratitud a Al-lah por los camellos, vacas y ovejas que Él les ha proporcionado. Por tanto, coman

de estos animales y den de comer a los que están en extrema pobreza.

29) Luego deben completar lo que quede de los rituales del Hayy, salir del estado de ihram, para lo cual deben afeitarse sus cabezas, cortarse las uñas, y quitar la suciedad que se les ha acumulado debido al ihram, y realizar el Hayy, la Umrah o sacrificio de animales que hayan prometido. Deben realizar el Tawaaf Ifadah alrededor de la Casa que Al-lah liberó del control de los tiranos.

30) Al salir del estado de ihram pueden afeitarse la cabeza, cortarse las uñas, eliminar la suciedad, cumplir con los votos y circunvalar la Casa, es lo que Al-lah ha hecho obligatorio para ustedes. Por lo tanto, respeten estos preceptos. Quien se abstenga de lo que Al-lah ha prohibido durante el ihram, por temor a transgredir los límites de Al-lah y sus prohibiciones, es mejor para él en este mundo y en la otra vida ante los ojos de su Señor. ¡Seres humanos!, los camellos, las vacas y las ovejas, entre otros ganados, son lícitos para ustedes. Él solo declaró ilícito lo que se encuentra en el Corán, como la carroña, la sangre y otros. Manténganse alejados de la impureza de los ídolos y lejos de las mentiras y las falsedades contra Al-lah y contra los seres creados.

Enseñanzas:

1. La advertencia contra el pecado es mayor en la Casa Sagrada que en otros lugares debido a su santidad.
2. La Casa de Al-lah es el refugio para los corazones de los creyentes de todo tiempo y lugar.
3. Las personas se benefician del Hayy, de beneficios mundanos y espirituales.
4. Ser agradecido con las bendiciones implica ser compasivo con los débiles.

31) Solo sigan la religión con la que Él se complace y no Le atribuyan copartícipe alguno en la adoración. Quien atribuye copartícipes a Al-lah, es como aquel que cae del cielo, cuya carne y huesos son arrebatados por las aves, o es arrastrado por el viento a un lugar remoto.

32) Esto es lo que Al-lah ordenó, Su unicidad, ser sinceros en adorarlo solo a Él y abstenerse de los ídolos y las palabras falsas. Quien respeta los signos del Islam es por el temor devocional que hay en su corazón, y entre esos signos está el sacrificio de los animales y los ritos del Hayy.

33) Los animales de sacrificio podrán beneficiarlos con su transporte, su lana, su leche, también mediante su reproducción, entre otros, hasta que se cumpla el plazo para su sacrificio ante la Casa de Al-lah, a la que él liberó del control de los tiranos.

34) Para cada nación anterior establecí ritos, como medio de acercamiento a Al-lah, con la esperanza de que recuerden a Al-lah en el momento del sacrificio de estos animales, y en agradecimiento a Al-lah por los camellos, las vacas y las ovejas que Él les proporcionó. Su verdadero Al-lah, gente, es Un Solo Al-lah que no tiene copartícipes, por lo tanto ríndanse solo a Él en sumisión y obediencia. Y tú, Mensajero, albricia a los que son humildes, obedientes y sinceros.

35) Aquellos que cuando recuerdan a Al-lah temen Su castigo y, por lo tanto, evitan incumplir Su mandato, establecen su oración cabalmente, soportan con paciencia las aflicciones, y gastan en las buenas causas con lo que Al-lah les ha concedido.

36) Y he establecido que los camellos que son llevados a la Casa sean parte de los signos y símbolos sagrados del Islam. En ellos hay beneficios mundanales y religiosos para ustedes. Por lo tanto, digan “en el nombre de Al-lah” cuando los sacrifiquen, después de que hayan sido alineados y mientras están de pie con una de sus patas atadas de modo que no escapen. Luego, cuando se desplomen sobre sus costados una vez sacrificados, coman de ellos y den al pobre que no mendiga y al pobre que se acerca para recibir algo. Así como lo sometí para que ustedes puedan llevar cargas sobre ellos y montarlos, también los sometí para que puedan guiarlos al lugar de su sacrificio, para que se acerquen a Al-lah, y sean agradecidos a Al-lah por la bendición de haberlos puesto a su servicio.

37) Ni la carne de los animales de sacrificio que presentan ni su sangre llegan a Al-lah, ni se elevan hacia Él, sino que es el temor de Al-lah que tienen lo que asciende a Él, por la sinceridad y obediencia con las que buscan acercarse a Él. Por esa razón, Al-lah sometió esos animales a ustedes, para que proclamen la grandeza de Al-lah, y Le agradezcan por haberlos guiado. ¡ Mensajero!, albricia a los que adoran a su Señor y se ocupan de los seres creados con excelencia.

38) Al-lah defiende, a aquellos que tienen fe, de la maldad de sus enemigos. Al-lah no ama a los que son desleales ni a aquel que niega las bendiciones de Al-lah.

Enseñanzas:

1. La utilización de ejemplos y analogías es una herramienta educativa para facilitar la comprensión.
2. La enorme virtud de la humildad.
3. Hacer el bien al prójimo es causa de alcanzar la felicidad.
4. Al-lah defiende y tiene en cuenta al siervo que tiene fe.

سُورَةُ الْحَجِّ 336 الْجُزْءُ السَّابِعُ عَشَرَ

حُنَفَاءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا حَرَّمَ مِنَ السَّمَاءِ فَتَخَطَفَهُ الطَّيْرُ أَوْ تَهْوَى بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ

36) ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظِمِ شَعَائِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ

لِكُفْرٍ فِيهَا مَنْفَعٌ إِلَى أَجَلٍ مُسَمًّى يُرْفَعُ فِيهَا إِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيقِ

37) وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَى مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةٍ الْأَنْعَامِ فَالْهَيْكُمُ إِلَهُ وَوَحْدُ فَلَهُ وَاسْلُمُوا وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ

38) الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَّتْ قُلُوبُهُمْ وَالصَّابِرِينَ عَلَى مَا أَصَابَهُمْ وَالْمُقِيمِي الصَّلَاةِ وَمِمَّا رَزَقَهُمْ يَنْفِقُونَ

39) وَالْبَدَنَ جَعَلْنَاهَا لِكُفْرٍ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ لِكُفْرٍ فِيهَا خَيْرٌ فَأَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافٍ فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعَمُوا الْقَانِعِ وَالْمُعْتَرِ كَذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا لِكُفْرٍ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

40) لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لُحُومَهَا وَلَا دِمَاؤها وَلَكِنْ يَنَالُهُ التَّقْوَى مِنْكُمْ كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لِكُفْرٍ لِكُفْرٍ وَرَأَى اللَّهُ عَلَى مَا هَدَيْتُمْ وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ

41) إِنَّ اللَّهَ يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ

La peregrinación 336 Parte 17

أَذِنَ لِلَّذِينَ يُقَتَلُونَ بِإِثْمِهِمْ ظُلْمًا وَأَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ ﴿٣٩﴾ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِينِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَهَدَمَتْ صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدٌ يُذَكَّرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا وَلَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٤٠﴾ الَّذِينَ إِنْ مَكَّنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَأَمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ ۗ وَلِلَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ﴿٤١﴾ وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودٌ ﴿٤٢﴾ وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ ۗ وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ وَكَذَّبَ مُوسَىٰ فَأَمَلَتْ لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَخَذْنَاهُمْ فَمِيفَ كَانَتْ نَكِيرٍ ﴿٤٣﴾ فَكَانَ مِنَ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فِيهَا خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَيَبُرُّ مُعْتَدِلَةٌ ۗ وَقَصْرٍ مَشِيدٍ ﴿٤٤﴾ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ ۗ بِهَا فَانْهَاهَا لِأَنْ تَعْمَىٰ الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَىٰ الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ ﴿٤٥﴾

Después de que Al-lah declarara que Él defiende a los creyentes, lo que les dio tranquilidad, los autorizó a luchar si tienen que defenderse contra los incrédulos, diciendo:

﴿39﴾ Al-lah les ha dado permiso a los creyentes que son atacados por los idólatras para que peleen, debido a que son oprimidos por sus enemigos. Allah tiene el poder de ayudar a los creyentes contra sus enemigos sin necesidad de luchar. Sin embargo, la sabiduría de Al-lah demanda que los creyentes fueran probados por medio de la lucha contra los incrédulos.

﴿40﴾ Aquellos a quienes los incrédulos exiliaron injustamente de sus hogares, no por que hubieran cometido un crimen, sino porque dijeron: "Nuestro Señor es Al-lah, no tenemos Señor fuera de Él". Si Al-lah no hubiera decretado que los profetas y los creyentes lucharan contra sus enemigos, ellos habrían invadido los lugares de adoración, y habrían destruido los monasterios de los monjes, iglesias cristianas, sinagogas judías, además de las mezquitas, en donde los musulmanes oran y recuerdan a Al-lah frecuentemente. Al-lah socorre a los que defienden Su religión y es poderoso, no hay quien pueda vencerlo.

﴿41﴾ Estas personas a las que se les ha prometido ayuda son aquellas que, si yo decretara la ayuda contra sus enemigos en la Tierra, cumplirían con la oración con la mayor perfección, darían el zakat de su riqueza, ordenarían lo que la ley revelada ordena y prohibirían lo que ella prohíbe. Solo a Al-lah vuelven los asuntos, en lo que respecta a recompensa y castigo.

﴿42﴾ ¡Mensajero!, si tu pueblo te desmiente, sé paciente. No eres el primer mensajero al que su pueblo desmiente. Antes de ellos, su pueblo desmintió a Noé, 'Ad desmintió a Hud y Zamud desmintió a Sálil.

﴿43﴾ El pueblo de Abraham desmintió a Abraham y el pueblo de Lot desmintió a Lot.

﴿44﴾ El pueblo de Madián desmintió a Shuaib, y el Faraón y su pueblo desmintieron a Moisés. Demoré el castigo de esos pueblos para alejarlos gradualmente, luego los sorprendí con el castigo. Así que contemplan cómo los condené, los destruí por su incredulidad.

﴿45﴾ ¡Cuántas ciudades, que eran injustas por su incredulidad, destruí con un castigo arrasador! Sus casas están arruinadas y deshabitadas. ¡Cuántos pozos hay allí sin nadie que beba de ellos, debido a su destrucción! ¡Cuántos palacios elevados decorados incapaces de salvar a sus residentes del castigo!

﴿46﴾ ¿Acaso estas personas que desmintieron lo que el Mensajero trajo no viajan por tierra, es que no pueden ver los restos de estas ciudades destruidas para que reflexionen en sus mentes y presten atención, de modo que aprendan de sus historias? Es un hecho que esta ceguera no tiene que ver con la vista, sino más bien se ha cegado su entendimiento, por lo que no pueden reflexionar ni prestar atención.

Enseñanzas:

1. Se afirman dos atributos de Al-lah: La fortaleza y el honor.
2. Se permite luchar en el camino de Al-lah para proteger los lugares de adoración.
3. Es a través de establecer y practicar el Islam que se obtiene la ayuda de Allah.
4. La ceguera del corazón impide a las personas reflexionar acerca de los signos de Al-lah.

47 ¡Mensajero!, los incrédulos de tu pueblo quieren apresurar el castigo en este mundo y demorar el castigo en el Más Allá, sobre los cuales les advertiste. Al-lah no faltará a la promesa que Él les ha hecho. De hecho, uno de los castigos que se adelantó fue lo que les sucedió en el día de Báder. Un día de castigo en el Más Allá es como mil años en la cuenta terrenal, debido al sufrimiento que implica.

48 ¿Cuántas ciudades hay a las que demoré el castigo y que fueron opresivas debido a su incredulidad? No los castigué al instante, para apartarlos gradualmente, luego los sorprendí con un castigo destructor. Solo ante Mí regresarán en el Día del Juicio, luego los recompensaré por su incredulidad con el castigo eterno.

49 ¡Gente!, yo soy solo un advertidor que transmito el mensaje con el que fui enviado, y soy claro en mi advertencia.

50 Aquellos que tienen fe y hacen buenas obras obtendrán el perdón de su Señor por sus pecados, y para ellos habrá un eterno sustento generoso en el paraíso.

51 Aquellos que se esfuerzan por desmentir nuestras aleyas, creyendo que impedirán que Él los castigue y que escapan de Él, serán los moradores del fuego del infierno, donde se acompañarán unos con otros para siempre.

52 ¡Mensajero!, no envíe antes de ti a ningún mensajero o profeta que, al recitar el Libro de Al-lah, Satanás no sembrara dudas en su recitación. Pero Allah anulaba los susurros de Satán y establecía Sus aleyas. Al-lah lo conoce todo, nada se oculta de Él, y es sabio en Su creación, decreto y planificación.

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ وَإِنَّ يَوْمًا
عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ﴿٤٧﴾ وَكَأَيُّنَ مِّنْ
قَرِيْبَةٍ أَمَلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْتُهَا وَإِلَى الْمَصِيْرِ
﴿٤٨﴾ قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٤٩﴾ فَالَّذِينَ
ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٥٠﴾
وَالَّذِينَ سَعَوْا فِيْءِ آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَئِكَ أَصْحَابُ
الْجَحِيْمِ ﴿٥١﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَّسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا
إِذَاتَمْخِيْلٍ أَلْقَى الشَّيْطَانُ فِيْ أُمْنِيَّتِهِ فَيَنْسَخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي
الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُخَيِّرُ اللَّهُ ءِآيَاتِهِ ؕ وَاللَّهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿٥٢﴾ لِيَجْعَلَ
مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فَتْنَةً لِّلَّذِينَ فِي قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ
قُلُوْبُهُمْ ؕ وَإِنَّ الظَّالِمِيْنَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيْدٍ ﴿٥٣﴾ وَلِيَعْلَمَ
الَّذِيْنَ أُوْتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَيُؤْمِنُوْا بِهِ
فَتُخَيِّتَ لَهُ قُلُوْبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادِ الَّذِيْنَ ءَامَنُوا إِلَى صِرَاطٍ
مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٥٤﴾ وَلَا يَزَالُ الَّذِيْنَ كَفَرُوا فِي مَرِيْةٍ مِّمَّةٍ حَتَّى
تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ يَوْمَ عَقِيْبٍ ﴿٥٥﴾

53 Al-lah permite que Satán siembre dudas en la recitación del Profeta para probar a los hipócritas y a aquellos idólatras cuyos corazones se han endurecido. Los opresores entre los hipócritas y los idólatras están en enemistad con Al-lah y Su Mensajero, y se alejan de la verdad y la guía.

54 Para que aquellos a quienes Al-lah dio el conocimiento tengan la certeza de que el Corán revelado a Mujámmad ﷺ es la verdad que Allah te reveló, Mensajero, y aumenten su fe en él, y para que sus corazones se sometan y se humillen a Él. Al-lah es la Guía de aquellos que tienen fe en el camino recto de la verdad, en el cual no hay desvíos, como recompensa por aferrarse a él.

55 Los que no creyeron en Al-lah y desmintieron a Su Mensajero persistirán en su duda respecto al Corán que Al-lah te reveló, hasta que los sorprenda la Hora en esa condición o el castigo de un día en el que no habrá misericordia para ellos en el Día del Juicio.

Enseñanzas:

1. Dejar que el opresor gradualmente se hunda en su opresión es una costumbre divina.
2. Al-lah ha protegido Su Libro de cambios y alteraciones, y ha alejado de él las maquinaciones de los seguidores de Satán.
3. La hipocresía y la dureza del corazón son dos enfermedades destructivas.
4. La fe es el resultado del conocimiento, mientras que someterse a las órdenes de Al-lah es el resultado de la fe.

الْمَلِكُ يَوْمَ ذَلِكَ لِيَحْكُمَ بِكُمْ بِبَنِي إِسْرَائِيلَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي حَتَّى التَّعْمِيرِ ٥٦ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ٥٧ وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قَاتَلُوا أَوْ مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا وَإِنَّ اللَّهَ لَهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ٥٨ لَيْدَخِلَنَّاهُمْ مَدِينًا يَرْضَوْنَهَا وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ ٥٩ ذَلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عَاقَبَ بِهِ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لَيَنْصُرَنَّهُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ عَوُورٌ ٦٠ ذَلِكَ يَا رَبُّ اللَّهُ يُوَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُوَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ٦١ ذَلِكَ يَا رَبُّ اللَّهُ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ٦٢ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ مُخْضَرَّةً إِنَّ رَبَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ٦٣ وَمَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْغَفُورُ الْحَمِيدُ ٦٤

conforme al otro. Al-lah también escucha las afirmaciones de Sus siervos y conoce sus acciones; nada le está oculto y Él los recompensará conforme a ellas.

62 La capacidad de Al-lah para hacer que la noche y el día se sucedan, es porque Al-lah es la Verdad, por lo que Su religión es la verdad, Su promesa también es verdadera así como lo es Su socorro a los creyentes. Los ídolos que los idólatras adoran en lugar de Al-lah son falsos y no tienen fundamento alguno. Y Al-lah es supremo en Su ser y poder, y está por encima de Su creación; el Grande a Quien pertenecen toda majestad, grandeza y exaltación.

63 ¡Mensajero! ¿No ves que Al-lah hace caer la lluvia del cielo y, en consecuencia, la tierra reverdece por la vegetación que crece en ella como consecuencia de la lluvia? Al-lah es benévolo con Sus siervos porque hace que la lluvia caiga sobre ellos y hace que la tierra florezca. Al-lah conoce sus necesidades, nada está oculto para Él.

64 Solamente a Él pertenece la autoridad suprema de los cielos y la Tierra. Él es El Autosuficiente, no tiene necesidad de ningún ser creado, y es eterno.

Enseñanzas:

1. La enorme virtud de la emigración en el Islam.
2. El permiso de pedir justicia con equidad.
3. La ayuda de Al-lah para el oprimido será en este mundo y el otro.
4. Se afirman los atributos sublimes de Al-lah, acordes a Su divinidad, de la escucha, el conocimiento y la excelencia.

56 La autoridad suprema en el Día del Juicio (el día en que estas personas recibirán el castigo que les fue prometido) solo será de Al-lah. No habrá quien compita con Él, y Él juzgará entre los creyentes y los incrédulos. Él los juzgará con justicia: aquellos que tuvieron fe y realizaron buenas acciones recibirán una gran recompensa en jardines eternos de bondades sin fin,

57 pero quienes no creyeron en Al-lah y desmintieron los signos que Él reveló a Su Mensajero enfrentarán un castigo humillante en el infierno.

58 En cuanto a aquellos que dejaron sus casas y sus ciudades por amor a Allah y en busca de Su complacencia, y fueron asesinados mientras luchaban en Su camino o murieron naturalmente, Al-lah les otorgará un sustento eterno en el paraíso. Ciertamente Al-lah es el mejor de los sustentadores.

59 Sin duda, Al-lah los introducirá en un lugar en el que estarán complacidos. Al-lah conoce bien sus intenciones y sus obras, y es tolerante, por lo que no se apresuró a castigarlos por sus faltas.

60 Las personas que emigraron en el camino de Al-lah y fueron introducidas en el paraíso, y a los que son agraviados, se les permite defenderse con justicia sin incurrir en pecado. Pero si los opresores vuelven a oprimir, Al-lah socorrerá a los agraviados. Verdaderamente, Al-lah pasa por alto los pecados de los creyentes y los perdona.

61 Al-lah socorre a los oprimidos porque Él es capaz de hacer lo que Él quiere. Él tiene la capacidad para hacer que la noche suceda al día y el día a la noche, acortando uno y alargando al otro.

65 ¡Mensajero! ¿No ves que Al-lah ha hecho que los animales y todo lo demás se sometan a sus necesidades y sean de beneficio para ustedes? También sometió los barcos que navegan por los océanos de un lugar a otro por Su mandato. Así mismo, contiene el cielo para que no caiga sobre la Tierra a menos que sea por orden Suya; si Él se lo permitiera, sin duda caería sobre la Tierra. Ciertamente, Al-lah es benévolo y misericordioso con la gente, ya que ha hecho que todas estas cosas se sometan a ellos, pese a su daño potencial.

66 Solo Al-lah es Quien les dio la vida, puesto que Él les dio existencia cuando no existían. Luego los hará morir cuando lleguen al final de sus vidas, y después los resucitará para que respondan por sus obras y los recompense por ellas. En verdad, el ser humano siempre niega las bondades de Al-lah, a pesar de que son tan evidentes.

67 He establecido un conjunto de leyes para cada comunidad, cada una tiene su legislación propia. ¡Mensajero! No discutas con los idólatras y la gente de otros credos sobre tus leyes, porque tú estas en la verdad. Exhórtalos a proclamar la unicidad de Al-lah con sinceridad; ciertamente estás en el camino correcto, en el que no hay desviación.

68 Si insisten en discutir contigo aún después de haber expuesto la evidencia, deja el asunto a Al-lah y adviérteles: "Al-lah sabe bien de sus acciones, ninguna de ellas está oculta de Él, y Él los recompensará por ellas".

69 Al-lah juzgará entre Sus siervos, los creyentes y los incrédulos, en el Día del Juicio, sobre los asuntos que solían discrepar en este mundo.

70 ¡Mensajero! ¿No sabes que Al-lah conoce todo lo que hay en los cielos y en la Tierra?; nada se oculta de Él, y Su conocimiento está registrado en la Tabla Preservada. Abarcar el conocimiento de todas esas cosas es tarea fácil para Al-lah.

71 Los idólatras adoran a los ídolos en lugar de a Al-lah, ídolos sobre los cuales Al-lah no reveló prueba alguna en Sus libros que autoricen su adoración. Tampoco hay pruebas de su propio conocimiento, solo siguen a ciegas a sus antecesores. Los injustos no tendrán quien los proteja del castigo de Al-lah que caerá sobre ellos.

72 Cuando les recites Mis claras aleyas del Corán, notarás los ceños fruncidos de los incrédulos. Su enojo es tan extremo que parecen dispuestos a atacar violentamente a aquellos que les recitan Mis aleyas. ¡Mensajero! Diles: "¿Quieren que les informe de algo peor que su enojo y sus ceños fruncidos? Es el fuego del infierno que Al-lah ha prometido para los incrédulos. ¡Qué terrible es su morada!

Enseñanzas:

1. Una de las bondades de Al-lah es que puso lo que hay en los cielos y en la Tierra a su servicio.
2. Se establecen los atributos divinos de la benevolencia y la misericordia de Al-lah.
3. El conocimiento de Al-lah abarca todo cuanto hay en los cielos y la Tierra.
4. La fe ciega de los idólatras fue la razón por la que persistieron en la atribución de copartícipes a Al-lah.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَافِي الْأَرْضِ وَالْمَالِكِ تَجْرِي
فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَيُمْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا
بِإِذْنِهِ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرءُوفٌ رَحِيمٌ 65 وَهُوَ الَّذِي
أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ 66
لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ فَلَا يُبْدِعَنَّكَ
فِي الْأَمْرِ وَادْعُ إِلَى رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَى هُدًى مُسْتَقِيمٌ 67
وَإِنْ جَدَلُوكَ فَقُلْ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ 68 اللَّهُ يُحْكُمُ
بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ 69
أَلَمْ تَعْلَم أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَافِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ
ذَلِكَ فِي كِتَابٍ إِنْ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ 70 وَيَعْبُدُونَ
مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يُنْزَلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ
عِلْمٌ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ 71 وَإِذْ أَنْتَ عَلَىٰ عِلْمِهِمْ آيَاتُنَا
بَيِّنَاتٍ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِ الَّذِينَ كَفَرُوا الْمُنْكَرَ يَكَادُونَ
يَسْطُونَ بِالَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قُلْ أَفَأَنْتُمْ كُشْرِبُونَ
ذَلِكَ النَّارُ وَعَدَّهَا اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَبَسَّ الْمَصِيرُ 72

يَأْتِيهَا النَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٌ فَاَسْتَمِعُوا لَهُ يَا رَبِّ الَّذِينَ
 تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ
 وَإِنْ يَسْلُبْهُمُ الذُّبَابُ شَيْئًا لَا يَسْتَنْقِذُوهُ مِنْهُ ضَعُفَ
 الطَّالِبِ وَالْمَطْلُوبِ ﴿٧٣﴾ مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِنَّ اللَّهَ
 لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٧٤﴾ اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا
 وَمِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٧٥﴾ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ
 أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٧٦﴾ يَأْتِيهَا
 الَّذِينَ ءَامَنُوا أَرْكَعُوا وَسَجَدُوا وَعَبَدُوا رَبَّهُمْ
 وَأَفْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٧٧﴾ وَجَاهِدُوا فِي
 اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ هُوَ اجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ
 فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مَلَّةً أَيْكُمُ الْإِبْرَاهِيمَ هُوَ سَمَّاكُمُ
 الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ
 وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ
 وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٧٨﴾

﴿٧٣﴾ ¡Gentes! Se les va a relatar una parábola, ¡así que escuchan con atención y aprendan de ella! Ciertamente, esos ídolos que adoran en lugar de Al-lah no son capaces de crear siquiera una mosca, a pesar de su pequeño tamaño, debido a su incompetencia. Incluso si se reunieran para tratar de hacerlo, no podrían lograrlo. Y si una mosca les quitara algo, no tendrían el poder para recuperarlo. Si son incapaces de crear una mosca y recuperar cualquier cosa que ella les quitara, es evidente que son incapaces de hacer algo superior. ¿Cómo pueden adorarlos en lugar de adorar a Al-lah? Tanto el ídolo que adoran como la mosca son débiles.

﴿٧٤﴾ No veneraron a Al-lah como Él se merece cuando adoraron algo de Su creación. En verdad, Al-lah es el Fuerte y creó los cielos, la Tierra y todo cuanto hay en ellos con Su fuerza y poder. Él es el Poderoso que no puede ser vencido, a diferencia de las deidades de los ídólatras que son débiles e incapaces de crear algo.

﴿٧٥﴾ Al-lah selecciona mensajeros de entre los ángeles y también de entre los seres humanos. Envía algunos de los ángeles a los profetas, como Gabriel, a quien Él envió a los mensajeros humanos; y también envía mensajeros humanos a la gente. Ciertamente, Al-lah escucha lo que dicen los ídólatras con respecto a Sus mensajeros y sabe bien a quién elige para transmitir Su mensaje.

﴿٧٦﴾ Al-lah conoce bien los asuntos de Sus mensajeros, tanto de los ángeles como de las personas, incluso antes de su creación y mucho después de su muerte. Solo ante Él regresarán todos los asuntos en el Día del Juicio, cuando Él resucitará a Sus siervos y los recompensará por sus acciones.

﴿٧٧﴾ ¡Ustedes que han creído en Al-lah y han actuado conforme a las leyes que Él estableció! Inclínense y póstrense solo ante Él en su oración; hagan el bien mediante la caridad y el fortalecimiento de los lazos familiares, para que alcancen la salvación.

﴿٧٨﴾ Esfuércense con sinceridad en el camino de Al-lah para Su complacencia. Él los ha elegido para que sigan una religión de benevolencia, en la que no hay opresión ni extremismo. Este credo tolerante es el credo de su padre Abraham ؑ. Al-lah los ha llamado ‘musulmanes’ en los otros libros y en el Corán, para que el Mensajero sea un testigo para ustedes por cuanto transmitió el mensaje que le fue ordenado, y para que ustedes mismos sean testigos para las naciones anteriores, dado que sus mensajeros también transmitieron sus mensajes. Por lo tanto, en gratitud a Al-lah, establezcan la oración con la mayor perfección posible, den el zakat de sus riquezas, busquen refugio en Al-lah y confíenle a Él todos sus asuntos, porque Él es el mejor protector para los creyentes que buscan Su protección, y es el mejor auxiliador para quienes piden Su ayuda. Así que busquen Su protección, porque Él los protegerá, y pidan Su ayuda porque Él los ayudará.

Enseñanzas:

1. La importancia de dar ejemplos o parábolas para aclarar distintos significados. Es un importante método de enseñanza.
2. La incompetencia de los ídolos para crear incluso las cosas más insignificantes es una prueba de su incapacidad para crear cualquier otra cosa.
3. La razón por la que atribuyen coparticipes a Al-lah es porque no Le veneran como Él se merece.
4. La afirmación de los atributos divinos de la fortaleza y el poder de Al-lah, y la importancia de que el creyente recuerde siempre los significados de estas cualidades.